

## ACUERDO DE LICENCIA PARA EL USUARIO FINAL DE SITIO ÚNICO PARA EL CD DE VOZ INTERACTIVA VAMOS RONALDÔ Y EL SOFTWARE RELACIONADO

IMPORTANTE --- LEA ATENTAMENTE: Este Acuerdo de Licencia para el usuario final del sitio único (“Acuerdo”) es un acuerdo legal entre usted (“Usted”) y McDonald’s Corporation y sus agentes y representantes (“**McDonald’s**”) ya sea para el CD de voz interactiva Vamos RonaldÔ o para la descarga que usted está por completar y cualquier producto o productos del programa relacionado(s) que acompaña a este Acuerdo (colectivamente y en cualquier caso, el “**Programa**”) para ser utilizado en una sola computadora u otro medio (su “Computadora”). Las referencias que se realizan a “Usted” en este Acuerdo son hacia usted como persona individual o hacia una entidad legal única en su nombre y cualquier otra persona o entidad que utilice este Programa a través de su Computadora. **Si Usted es una persona menor de 18 años, las referencias hacia “Usted” incluyen a sus padres o tutores legales que deben aceptar los siguientes términos y condiciones en su nombre a fin de que Usted utilice legalmente el PROGRAMA y los derechos relacionados. Si un padre o tutor legal no otorga el consentimiento a los términos y condiciones de este Acuerdo en nombre de cualquier persona menor de 18 años, este Acuerdo quedará nulo y sin valor.** El Programa y los derechos y obligaciones de la licencia relacionados y que se mencionan a continuación incluyen cualquier actualización del programa, componentes agregados, servicios en Internet, materiales impresos, documentación electrónica, medios de comunicación asociados y/o complementos, y Materiales Subordinados (tal como se definen más abajo) que McDonald’s Corporation le puede proporcionar a Usted o para que Usted disponga de ellos después de la fecha en que obtuvo la copia del Programa al grado de que dichos productos no están acompañados por un acuerdo de licencia o términos de uso en forma separada. Al instalar, copiar, descargar, acceder o de otro modo, utilizar el Programa, Usted queda obligado a todos los términos y condiciones de este Acuerdo. Si Usted no acepta o no puede aceptar los términos y condiciones de este Acuerdo, no instale, copie, descargue, acceda o de otro modo, utilice el Programa con ningún fin y Usted tendrá derecho a devolver el Programa al Restaurante McDonald’s en el cual Usted compró el Programa y que se le reembolse el costo del mismo y el impuesto correspondiente (pero solamente si Usted compró el Programa y con la verificación del recibo de compra dentro de los 30 días a partir de su compra).

MCDONALD’S CORPORATION DESEA OTORGARLE A USTED LOS DERECHOS RELACIONADOS CON EL PROGRAMA CON LA CONDICIÓN DE QUE USTED ACEPTÉ LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA (ESTE “ACUERDO”). **AL HACER CLIC EN EL BOTÓN “I ACCEPT” (“ACEPTO) O AL INSTALAR O UTILIZAR EL PROGRAMA, USTED ACEPTA EN SU NOMBRE Y EN EL DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD QUE UTILICE ESTE PROGRAMA A TRAVÉS DE SU COMPUTADORA, A ESTAR OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI USTED NO ACEPTA ESTAR OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, ENTONCES NO SIGA MÁS Y HAGA CLIC EN EL BOTÓN “I DO NOT ACCEPT” (“NO ACEPTO”) A CONTINUACIÓN.**

### TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES

#### 1) OTORGAMIENTO DE LICENCIA.

Este Artículo del Acuerdo describe sus derechos generales para instalar y utilizar el Programa y los Materiales Subordinados relacionados. Los derechos de la licencia descritos en este artículo están sujetos a todos los otros términos y condiciones de este Acuerdo.

Al aceptar los términos y condiciones de este Acuerdo, McDonald's Corporation le otorga, por medio del presente, una licencia y un derecho limitado, no transferible, no designable y no exclusivo para utilizar el Programa y los Materiales Subordinados. Todos los derechos a continuación no otorgados expresamente mediante la licencia hacia Usted están reservados por McDonald's Corporation.

El Programa y los Materiales Subordinados están protegidos por las leyes y tratados de propiedad intelectual. A Usted se le otorga la licencia del Programa pero no se le vende. Usted acepta, sin ser una limitación, no utilizar el Programa y/o los Materiales Subordinados infringiendo cualquier ley, estatuto, ordenanza u otra reglamentación (incluidas las leyes de control de exportación y competencia desleal) o cualquier obligación a la cual Usted esté obligado ("**Leyes Pertinentes**".) Usted acepta cumplir con las Leyes Pertinentes relacionadas con el uso del Programa y de los Materiales Subordinados. Usted acepta indemnizar a McDonald's Corporation y sus afiliados, otorgantes de licencia, agentes y otros representantes contra cualquier responsabilidad que tales partes puedan incurrir como resultado del uso por parte de usted del Programa y/o de los Materiales Subordinados en violación a este Acuerdo.

Usted puede instalar y utilizar una copia del Programa en una sola computadora pero sólo puede ser utilizado en una cantidad de idioma(s) escrito(s) que Usted haya seleccionado en el momento de realizar la primera instalación y en el cual Usted haya adquirido el/los derecho(s) según este Acuerdo. En todos los casos, y sin ser una limitación, la licencia del Programa otorgada según este Acuerdo no se puede compartir, transferir, gravar o asignar de ninguna manera, ni utilizar en ningún medio huésped, terciarizado o de servicio.

## 2) DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones para aplicar la retro-ingeniería, descompilación y desarmado. No puede copiar, modificar, aplicar la retro-ingeniería o desarmar el Programa o los Materiales Subordinados, excepto y solamente al grado de que dicha actividad sea expresamente permitida por la ley pertinente a pesar de esta limitación. Se otorga la licencia del Programa como un producto único. Sin ser una limitación, sus partes componentes no pueden separarse para ser utilizadas en más de una computadora.

(b) No es para Reventa. No puede utilizar el Programa y/o Materiales Subordinados para ningún fin comercial, ni venta o de otro modo, transferirlo por un valor o de cualquier otra manera. Los fines comerciales incluyen, sin limitación, el uso del Programa, los Materiales Subordinados y el programa en virtud del mismo para crear un programa de computación de distribución pública.

(c) No es para alquiler, arrendamiento o fines comerciales. No puede alquilar, arrendar o proporcionar servicios de hospedaje comercial a terceras partes relacionadas con el Programa y/o

los Materiales Subordinados. En todos los casos, y además de los términos y condiciones establecidos en el Artículo 4 a continuación, el disco del Programa tangible permanece como propiedad única de McDonald's Corporation hasta que se reciba el pago total o se considere de otro modo, tal como lo determina McDonald's Corporation o sus agentes.

(d) Servicios de soporte. A entera discreción de McDonald's Corporation (en sí mismo o mediante su(s) agente(s)) puede proporcionarle a Usted, pero no está obligada a hacerlo, servicios de soporte limitado relacionados con el Programa ("**Servicios de Soporte**"). La provisión y el uso de los Servicios de Soporte están regidos por las políticas de McDonald's Corporation y los programas descritos en el manual del usuario del Programa y/o en la documentación en línea, tal como pueden ser modificados o cancelados por McDonald's Corporation, periódicamente, a su entera discreción. Cualquier código complementario del programa que se le otorgue a Usted como parte de los Servicios de Soporte se deberá considerar como parte del Programa y deberá estar sujeto a los términos y condiciones de este Acuerdo. Con respecto a la información técnica u otras contribuciones que Usted pueda proporcionar a McDonald's Corporation como parte de los Servicios de Soporte o de otro modo según este Acuerdo, dicha información y/o contribución(es) se transformará en propiedad única de McDonald's Corporation, y McDonald's Corporation podrá utilizar dicha información para fines de negocios, entre los que se incluyen actualizaciones del producto y desarrollo, sin remuneración para Usted. Por medio del presente, Usted asigna todos los derechos a McDonald's Corporation en y para dicha información y contribuciones, que incluyen pero no se limitan a todos los derechos de propiedad intelectual y derechos morales en los mismos, y deberá ejecutar u obtener la ejecución de cualquier instrumento que pueda ser necesario o adecuado, según el juicio único de McDonald's Corporation o de la persona nombrada para asignar o para perfeccionar aquellos derechos en McDonald's Corporation o en su persona nombrada.

(e) Cancelación. Sin perjuicio de cualquier otro derecho de McDonald's Corporation, que incluye pero no se limita a la subsistencia de ciertos derechos tal como se establece en este Acuerdo, McDonald's Corporation puede cancelar este Acuerdo si Usted no cumple con los términos y condiciones del mismo. En tal circunstancia, Usted debe destruir todas y cada una de las copias del Programa y todas sus partes componentes y los Materiales Subordinados. Además, sin perjuicio de cualquier otro derecho de McDonald's Corporation, que incluye pero no se limita a la subsistencia de ciertos derechos según se establece en este Acuerdo, McDonald's Corporation tendrá derecho a cancelar este Acuerdo por cualquier razón. Para cualquier cancelación realizada por McDonald's Corporation que no se deba a su incumplimiento con los términos y condiciones de este Acuerdo, Usted debe destruir todas y cada una de las copias del Programa y todas sus partes componentes y Materiales Subordinados, o bien, devolver el Programa a cualquier restaurante McDonald's para obtener un reembolso del costo del Programa y del impuesto pertinente que haya abonado por el Programa (si lo hubiere) (que no exceda el precio sugerido de venta minorista en los Estados Unidos).

### 3) ACTUALIZACIONES y SUSCRIPCIÓN

Si se le proporciona a Usted cualquier Programa de reemplazo, como se menciona de otro modo en este Acuerdo, y si se encuentra o no rotulado o de otro modo identificado por McDonald's Corporation como una "actualización" o "suscripción", a Usted se le debe otorgar la licencia

adecuada para utilizar tal producto de conformidad con este Acuerdo. Un Programa, ya sea rotulado o de otro modo, identificado por McDonald's Corporation como una actualización o reemplazo, reemplaza y/o complementa el Programa original que forma la base en virtud del presente acuerdo y está sujeto a los términos y condiciones del mismo y Usted puede utilizar el Programa de reemplazo sólo de conformidad con los términos y condiciones de este Acuerdo.

#### 4) PROPIEDAD INTELECTUAL Y MARCAS COMERCIALES; DERECHOS DEL PROGRAMA Y PROPIEDAD INTELECTUAL RELACIONADA

(a) Todos los derechos, títulos e intereses en el Programa y para el mismo, que incluyen pero no se limitan a la marca comercial, patente y derechos de propiedad intelectual en y que pertenecen al Programa, los materiales impresos y otros materiales relacionados que acompañan (“**Materiales Subordinados**”), y cualquier copia del Programa son propiedad única de McDonald's Corporation o sus empresas afiliadas y/o agentes. El Programa y los Materiales Subordinados están protegidos por los derechos de propiedad intelectual, marcas comerciales y otras leyes y disposiciones de tratados internacionales pertinentes. No puede copiar los Materiales Subordinados que acompañan al Programa. No tomará ninguna acción que ponga en peligro a McDonald's Corporation o sus afiliadas, representantes, agentes, o derechos del otorgante de la licencia, que incluyen pero no se limitan a sus derechos propietarios o de propiedad intelectual o adquirir cualquier derecho en el Programa o en los Materiales Subordinados, excepto la licencia limitada como se establece expresamente en este Acuerdo.

(b) Usted no puede quitar, modificar o alterar ningún derecho de propiedad intelectual o aviso de marca comercial de McDonald's Corporation de ninguna de las partes del Programa y/o de los Materiales Subordinados, que incluyen pero no se limitan a cualquier aviso contenido en medios físicos y/o electrónicos o documentación, en las cajas de diálogo del Programa de instalación de voz interactiva Ronaldo o en las cajas de ‘about’ (acerca de) en ninguno de los recursos de tiempo de ejecución y/o en cualquier aviso de presencia en Internet o que se permiten en Internet, código u otras inclusiones originalmente contenidas o de otro modo creadas por el Programa.

#### 5) RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS Y DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO

Usted admite que el Programa y los Materiales Subordinados están sujetos a los controles de exportación en virtud de las leyes y reglamentaciones de los Estados Unidos y otras Leyes Pertinentes. De conformidad con esas leyes y reglamentaciones de control de exportación, Usted certifica que no es un ciudadano o residente de ninguno de los siguientes países: Cuba, Irán, Irak, Libia, Corea del Norte, Siria, Sudán o la República Federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), o ninguno de los países o regiones del mundo que puedan estar agregados al gobierno pertinente (en forma colectiva, “los países embargados”). Usted acepta que no exportará, re-exportará, transferirá, desviará o proporcionará acceso a ninguno de los Programas (i) a cualquier país embargado; (ii) a ningún ciudadano o residente de ningún país embargado, o a ninguna entidad, donde fuere que estuviere ubicada que sea propiedad o esté controlada por el gobierno del país embargado; (iii) a ninguna persona o empresa de la Lista de Partes Denegadas del Gobierno de los Estados Unidos, o (iv) a ninguna persona, empresa u otra entidad que esté

comprometida en el diseño, desarrollo, producción, acopio o uso de armas o misiles nucleares, químicos o biológicos.

Además, el Programa y los Materiales Subordinados se otorgan con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, la duplicación o la divulgación por parte del Gobierno de los Estados Unidos está sujeto a las restricciones según se estipula en el sub-párrafo C (1)(ii) de los Derechos de la cláusula de Datos Técnicos y Software de Computación del DFARS 252.227-7013 o sub-párrafos (c) (1) y (2) de los Derechos Restringidos de Software de Computadoras Comerciales del 48 CFR 52.227-19, según corresponda. El Productor es: McDonald's Corporation (McDonald's), McDonald's Plaza, Oak Brook, IL 60523, EE.UU.

6) LEY PERTINENTE

Este Acuerdo está regido por las leyes internas del Estado de Illinois sin otorgarle efecto a ningún conflicto o elección de principios legales que provocarían la aplicación de la ley de cualquier otra jurisdicción. Los tribunales de Illinois, Condado Cook o DuPage (federales y estatales) tendrán jurisdicción única para tratar cualquier causa que surja de este Acuerdo.

Si tiene alguna pregunta respecto de este Acuerdo o si desea contactarse con McDonald's Corporation por cualquier motivo, por favor, contáctese con el distribuidor de McDonald's Corporation que lo asiste o escriba a: McDonald's Corporation (McDonald's), McDonald's Plaza, Oak Brook, IL 60523, EE.UU.

7) SIN GARANTÍA

(a) **AL GRADO MÁXIMO DE LO PERMITIDO POR LA LEY PERTINENTE, MCDONALD'S CORPORATION Y SUS PROVEEDORES, AGENTES Y OTROS REPRESENTANTES DECLINAN TODA GARANTÍA Y CONDICIONES, YA SEA EXPRESAS O IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN PERO NO SE LIMITAN A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LA COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, TÍTULO Y NO VIOLACIÓN CON RESPECTO AL PROGRAMA Y LA PROVISIÓN DE, O LA FALTA DE PROVISIÓN DE SERVICIOS DE SOPORTE. EL PROGRAMA Y LOS MATERIALES SUBORDINADOS SE PROVEEN "TAL COMO ESTÁN" Y MCDONALD'S CORPORATION Y SUS PROVEEDORES, AGENTES Y OTROS REPRESENTANTES NO PUEDEN Y NO DEBEN GARANTIZAR LA EJECUCIÓN O LOS RESULTADOS QUE USTED PUEDA OBTENER POR UTILIZAR, O POR ALGÚN OTRO TEMA RELACIONADO, EL PROGRAMA, LOS MATERIALES SUBORDINADOS Y EL PROGRAMA RELACIONADO. ADEMÁS, Y SIN SER UNA LIMITACIÓN, MCDONALD'S CORPORATION Y SUS PROVEEDORES, AGENTES Y OTROS REPRESENTANTES DECLINAN CUALQUIER DAÑO QUE SE PUEDA PROVOCAR EN SU COMPUTADORA O EN CUALQUIER OTRA PROPIEDAD PERSONAL A PARTIR DEL USO DEL PROGRAMA.** Algunos estados y jurisdicciones no permiten las renunciaciones de o las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de modo que la limitación anterior puede no aplicarse a Usted. Al grado implícito, las garantías pueden no ser enteramente declinadas pero las limitaciones de las garantías implícitas están permitidas por la ley pertinente, las garantías implícitas del Programa, si las hubiere, están limitadas a noventa

(90) días.

8) **LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD**

**AL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY PERTINENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA MCDONALD'S CORPORATION O SUS PROVEEDORES, AGENTES Y OTROS REPRESENTANTES SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS O CONSECUENTES (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, DAÑOS POR PÉRDIDA DE LAS GANANCIAS, INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN DEL NEGOCIO O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA MONETARIA) QUE SURJA DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PROGRAMA, DE CUALQUIER VIOLACIÓN U OTRA ACCIÓN O NO ACCIÓN DE MCDONALD'S, O POR PROVEER O NO PROVEER SERVICIOS DE SOPORTE, AÚN CUANDO MCDONALD'S CORPORATION HAYA SIDO NOTIFICADA DE LA POSIBILIDAD DE QUE EXISTAN DICHOS DAÑOS SIN CONSIDERAR LA BASE DE DICHO RECLAMO. EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE MCDONALD'S CORPORATION'S SEGÚN CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO ESTARÁ LIMITADA A LA CANTIDAD QUE USTED REALMENTE ABONÓ A MCDONALD'S CORPORATION POR EL PROGRAMA O EL SERVICIO QUE DIRECTAMENTE PROVOCÓ EL DAÑO. DADO QUE ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR O LIMITAR LA RESPONSABILIDAD, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.**

9) **MISCELÁNEAS**

Usted y McDonald's Corporation son partes independientes. Nada de este Acuerdo se debe interpretar como que Usted es empleado, agente o representante legal de McDonald's Corporation o de sus otros agentes o representantes. Los derechos de las partes según los Artículos 2, 4, 5, 6, 7, 8 y cualquier otro término que, por sus términos, pretendan subsistir, subsistirán a la cancelación o al vencimiento de este Acuerdo. Este Acuerdo constituye la declaración total y completa de todos los términos, condiciones y representaciones del acuerdo entre Usted y McDonald's Corporation con respecto al Programa y los Materiales Subordinados.

**Al hacer clic en la caja "I Accept" (acepto) a continuación o al instalar o utilizar el Programa, Usted (padre o tutor si Usted es menor de 18 años) acepta estar obligado a los términos y condiciones de este Acuerdo.**